

ジョン・セイウェル著、吉田 健正訳

「近代カナダの歩み」

北畠 霞

カナダという国は、日本人には分かりにくい国である。たとえばトロントからモントリオールまでの素晴らしいハイウェーを走ってみる。オンタリオ州からケベック州に入ると道路標識が突然英語からフランス語に変つて、そのことを知つても、少なからず面くらう。これが一つの国なのだろうか？

やはり同じハイウェーで、「車のスピードは空から監視されている」という注意標識に気づくだろう。ハイウェー・パトロールでは追いつかず、ヘリコプターでなければならない広さなのである。

ヨン・セイウエル・ヨーク大学教授の「近代カナダの歩み」(原題は「カナダ、過去と現在」)である。カナダは最近まで一般の日本人には、なじみが薄い方に属する国だったが、最近では経済、資源面でのつながりという公の関係だけでなく、冬のスキーや、夏の魚釣り、避暑など、レジャーを通じてカナダを知る人がふえつつある。「きれいな国だ」「とっても気持のいい国だ」という単なる印象を超えて、もう少しカナダを知りたいが、分厚い研究書はどうも――という人から、学生、一般人までのカナダ入門書としての役割を、この本が果たすのは確かだろう。

政府がソ連大使館員をスパイ活動に従事したとして国外退去を求めたことがあった。このとき活躍したのは、カナダの邦警察である騎馬警察隊であったが、わばFBI（米連邦捜査局）に当たる捜査当局の名が、カナダではなぜ“騎馬警察”なのか。それはだだつ広いノース・スト・テリトリーズの法と秩序を守るために、一八七三年に実際に馬に乗つてはする警官隊が作られたためと分かれなければならないほどとうなづけるわけで、そのものこの小冊子から理解できるのである。

もうひとつ、この本の特色は、写真や絵画から漫画までをたっぷり取り入った。

また「文化的対立」の章でケベック問題が詳しく取り上げられていることも、特徴のひとつである。一九七六年十一月のケベック州選挙の結果まで取り入れられて分析されている材料の新しさも見逃せまい。

というわけで、この小冊子は非常によくできた本であるが、ひとつだけ日本の読者として不満を述べさせてもらうなら、日本との関係に触れたところがほとんどない点である。これだけ読めば、大体カナダのことが分かる、という性格を持つ本であり、とくに日本向けに作られたものではない以上、これはやむを得ないことかもしれない。

このようないわゆるテーマ——つまり言語政策人口が少ない割に国土が広大なことから生じる諸問題、米国との関係の問題は、それぞれ一つずつを取り上げても、何冊もの本が必要となるほど重要なものであります。簡単には論じ尽せるものではない。ほかにも連邦と州の権限、外国資本への依存など、重要なテーマはいくらもある。

これらの問題を、全てでないにせよ、が、最近カナダ大使館から刊行されたジ



題が詳しく取り上げられていることも、特徴のひとつである。一九七六年十一月のケベック州選挙の結果まで取り入れられて分析されている材料の新らしさも見逃せまい。

というわけで、この小冊子は非常によくできた本であるが、ひとつだけ日本の読者として不満を述べさせてもらうなら、日本との関係に触れたところがほとんどない点である。これだけ読めば、大体カナダのことが分かる、という性格を持つ本であり、とくに日本向けに作られたものではない以上、これはやむを得ないことかもしれない。

しかし、セイウエル教授は、トルドー首相の「連邦主義とフランス系カナダ人」という著書の序文を書き、トルドー首相の連邦主義を支持する姿勢を示している。そのトルドー首相は日本人記者団が七年十月東京からカナダに招かれ、オタワで記者会見したとき、カナダはロツキーハン脈を距てて、とかくヨーロッパに向かがちな東部カナダと、アジアに利害関係の深い太平洋カナダを調和させねば、国としての存立の価値がないのだという趣旨のことを熱っぽく説いていた。太平洋カナダはとくに日本と関係が深いわけだが、その太平洋カナダにこの小冊子が余り詳しくふれていないのは、日本との関係を別にしても物足りない感じが残るわけである。(毎日新聞外信部副部長)